

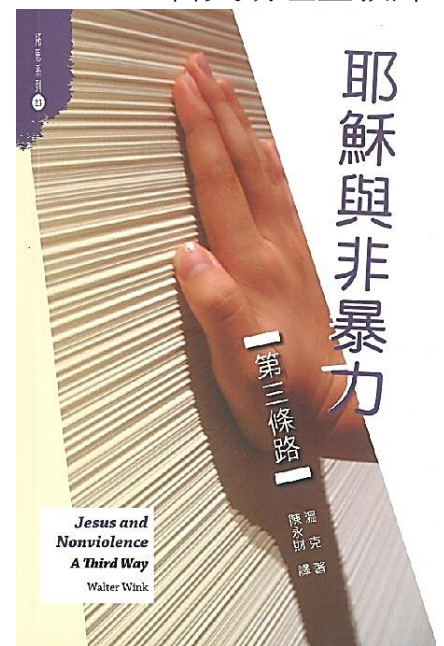
中華基督教會錦江紀念禮拜堂週刊

25-26/07/2020

本月好書介紹

王首文助理宣教師

書名：耶穌與非暴力：第三條路
作者：溫克
譯者：陳永財
出版：基督教文藝出版社 2013 初版
頁數：102 頁



溫克 (Walter Wink) 是美國紐約市奧本神學院的聖經學者，主要教授聖經詮釋。他在翻譯太五 38-41 時發現「不要與惡人作對」(antistenai)是當時的翻譯員錯把非暴力抵抗譯為順從。耶穌沒有吩咐受壓迫的群眾不要與惡人作對。希臘文(antistenai)是由兩部份組成：(anti)是對抗的意思；(stenai)是指暴力叛亂、武裝叛變、尖銳的不順從。在新約有譯為**作亂**(可 15:7; 路廿三 19, 25)，**擾亂**(徒十九 40)。這詞通常指有潛在致命危險的動亂或武裝革命。溫克教授認為針對耶穌的教導應翻譯為：「不要以同樣的方式反擊邪惡(或者以邪惡待你的人)。」另有學者譯本更直接譯為：「不要以暴力對抗邪惡的人。」

大部分人對付邪惡有兩種回應：逃跑或戰鬥(flight or fight)。溫克教授發現耶穌在太五 38-41 的教導是提出強硬非暴力這第三條路。短短四節經文內，耶穌以三個例子(走二里路、脫光衣服、轉另一邊臉)說明怎樣以非暴力方式面對不公平、不公義。祂描述在強權下受壓迫的人怎樣取回主動權，怎樣在現況不能改變下維護自己個人的尊嚴。

耶穌給非暴力抗爭者的心法在於太五 43-48 提出的「愛你們的仇敵，為那逼迫你們的禱告…你們要完全，像你們的天父完全一樣。」溫克教授總括耶穌的第三條路是：1. 愛仇敵；2. 手段要配合新的秩序；3. 尊重法治；4. 將暴力連根拔起；5. 不是律法，而是恩賜；6. 十字架的道路。最後，溫克教授引述一位主教所言：「我們處身於戰爭中，要跪下、禱告和禁食。你們是上帝的發電站，對戰爭十分重要。如果需要的話，我會禁食直到死亡。」

試閱：

<https://www.logos.com.hk/acms/upload/logos/images/book-preview/9789622941458/9789622941458.pdf>



2020 年事工中心：「為主裝備，承主使命」

顧問牧師：劉偉強牧師

堂主任：黃智敏牧師

牧師：李秀琮牧師

行政主任：黃嫦明姊妹

辦公室幹事：劉佩琪姊妹、梁少娟姊妹

事務員：方秀慶女士

宣教師：何惠儀宣教師、

馬文強宣教師、

余啟民宣教師

王首文助理宣教師

堂址：九龍黃大仙東頭村道 161 號

電話：2320 2359

電子郵箱：info@ccckkc.org.hk

圖文傳真：2327 7211

網址：https://ccckkc.org.hk

《崇拜程序》

主 席：黃玉群

司琴/司結他：王首文助理宣教師

詩 歌：1.一首讚美的詩歌 2.以色列的聖者 3.平安

認 信：同念〈使徒信經〉

信 息：約拿書(四)知與情的交戰

講 員：黃智敏牧師

經 文：約拿書 4:1-11

奉 獻：〈主席〉

差遣祝福：黃智敏牧師

主 禱 文：同誦〈主禱文〉

報 告：黃智敏牧師

散 會：〈回應詩歌：差遣我〉

彼此代禱

〈肢體〉：

- 1.本堂教友黃宇軒神學生(崇基學院神學院畢業)將於 1/8 在本會基灣堂任職宣教師，謹此致賀及記念。

〈事工〉：

- 1.由於疫情在本區嚴重肆虐，實體崇拜、聚會、課程等，將暫停至 9/8(詳細指引及安排刊登於週刊 P.4)
- 2.由於疫情關係 27/7-1/8 兒童暑期活動取消。
- 3.因應疫情再次嚴峻，少青區於 8 月份的暑期活動及補習班取消。

〈福音主日〉

講員：何健星傳道

日期：8月2日

題目：「疫」有困境，亦有美意

經文：傳道書 3:1-14

~~~~~

〈主日花刊奉獻芳名〉生日感恩～郭麗媚姊妹

~~~~~

八月份祈禱峰會

主題：差傳，疫情祈禱

經文：羅 10:15；詩 25:6

形式：8月5日(週三)晚上8時，家中同心禱告

*邀請大家把代禱需要以 WhatsApp 或電郵交予區牧或教會辦公室

每月經文(2020年7月份)

「所以你們要去，使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守我就常與你們同在，直到世界的末了。」

馬太福音 28:19-20

*請踴躍向組長或同工背經文，並在完成後請他們為你在背經咭上簽名。

2020年7月26日聖工人員<主日早上十一時三十分直播>
(除牧者外，其他兄弟，恕不稱呼)

<主日崇拜>

主 席	黃玉群	音 響 員	李日長、余進業
司琴/司結他	王首文助理宣教師	直播支援	曾國政
講 員	黃智敏牧師	投 影 員	馬文強宣教師
當值同工	黃智敏牧師		

溫馨提示：

註 1：由於疫情下教會暫停實體崇拜，請弟兄姊妹於家中聆聽講道信息後，把奉獻放在同一個奉獻封或信封中，待疫情緩和後，才在崇拜中投入奉獻袋中作奉獻。

註 2：為方便弟兄姊妹對教會作出奉獻，可選擇自行轉賬或入數教會銀行戶口內，入數後請將收據／入數紙電郵：fin.kkchurch@gmail.com 通知教會，並請寫明以下資料：

你的中文姓名、奉獻金額、奉獻項目、入數日期，以便教會跟進及記錄。

教會銀行名稱：渣打銀行 (Standard Chartered Bank)

戶口號碼：438-202-2328-4

支票抬頭：錦江紀念禮拜堂 (Kam Kong Memorial Church)

註 3：如在入數／轉賬後沒有通知教會者，可能列作會眾不記名處理，多謝合作！

〈中華基督教會錦江紀念禮拜堂各堂崇拜及聚會最新安排〉
(更新: 22.07.2020)

主內錦江堂弟兄姊妹：

有鑑近日新型冠狀病毒疫情再度嚴峻，確診人數持續增加，屬社區爆發。經同工會商議後，議決由7月25日至8月9日暫停教會所有實體崇拜，包括：青少年崇拜、黃昏崇拜、副堂長者崇拜及主日成人崇拜。

- 暫停各堂實體崇拜—25-26/7、1-2/8及8-9/8
- 暫停各區小組聚會至9/8
- 暫停兒童區主日學聚會至9/8
- 暫停各區 / 各部的聚會、活動及課程至9/8

教會將繼續安排於每主日早上11時30分有崇拜直播，會眾請按時登入以下連結，在家中參與

～崇拜直播：<http://ccckkc.org.hk/live> 及

～查閱週刊：<http://ccckkc.org.hk/weekly>

* 請留意：每週崇拜直播均是登入上述連結便可，教會並於每主日稍後時間將當日的崇拜直播移放在本堂網頁的「崇拜重溫」內，會眾可隨時登入以下連結：

～重溫每週崇拜：<https://ccckkc.org.hk/playback>

錦江堂同工團隊

2020.07.26 主日崇拜詩歌：
詩歌：

【一首讚美的詩歌】

版權屬 彌賽亞音樂中心 所有

讓那讚美的聲音，在這空間響遍，
讓那敬拜的心聲永不休止。

讓我心中所有意念，此刻都交主的手裏，
心中只想獻奉，我深深敬拜。

人活著，原是要歌頌讚揚，
創造我的主，祢是配得榮耀。

人活著，原是要將榮耀歸祢，
一首讚美的詩歌，願帶我到寶座敬拜。

【以色列的聖者】

版權屬 迎欣出版社 所有

以色列的聖者，為我犧牲自己，
神羔羊，你是彌賽亞，耶穌和平之君，

我要跪拜，要敬拜你，主啊！
因為你是萬王之王，
我要跪拜，要敬拜你，我神！
寶貴耶穌，和平之君。

【平安】

(版權屬 讚美之泉音樂事工 所有)

父祢的意念 總永久不變
全是豐足與平安
現我將盼望 將每個景況
全然的交託

願發出處處 祈禱的聲音
祢必祢必應允
尋求便看見 祢彰顯意旨
榮耀國度裡

平安 賜給我們
平安 這是神定賜下的旨意

回應詩歌：

【差遣我】

版權屬 讚美之泉音樂事工 所有

主，告訴我如何獻上我的生命，帶希望入人群中。
主，告訴我如何付出我的關懷，將溫暖帶入世界。
我看到靈魂中的憂傷，孤獨中人的心在角落顫抖。

副歌： 差遣我，差遣我，我願付出我所有，
差遣我到需要祢的人群中。
充滿我，充滿我，用祢愛來充滿我，
再一次緊握他們的手。